

**Wednesday 30 May 2012 – Afternoon**

**A2 GCE BIBLICAL HEBREW**

**F192** Translation, Comprehension, Composition and Literature

Candidates answer on the Question Paper.

**OCR supplied materials:**

None

**Other materials required:**

None

**Duration: 3 hours**



Candidate forename		Candidate surname	
-----------------------	--	----------------------	--

Centre number						Candidate number				
---------------	--	--	--	--	--	------------------	--	--	--	--

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Write your name, centre number and candidate number in the boxes above. Please write clearly and in capital letters.
- Use black ink.
- There are two sections in this paper.  
**SECTION A: Unprepared Translation and Comprehension**  
**SECTION B: Literature**
- Answer **all** the questions in Section A and **three** questions in Section B.
- Read each question carefully. Make sure you know what you have to do before starting your answer.
- Write your answer to each question in the space provided. Additional paper may be used if necessary but you must clearly show your candidate number, centre number and question number(s).
- Do **not** write in the bar codes.

**INFORMATION FOR CANDIDATES**

- The number of marks is given in brackets [ ] at the end of each question or part question.
- The total number of marks for this paper is **100**.
- Dictionaries are not allowed.
- You will find that the four-letter Divine Name is printed as ”” .
- You are reminded of the necessity for accurate spelling and orderly presentation in your answers.
- This document consists of **28** pages. Any blank pages are indicated.

**BLANK PAGE**

**PLEASE DO NOT WRITE ON THIS PAGE**

This paper is divided into **two** sections:

## **SECTION A [LANGUAGE]**

**(Questions 1 and 2) [Total: 50 marks]**

**Two** questions (which are sub-divided into a number of parts).

**Question 1** consists of:

- |                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Unprepared translation   | <b>[14 marks]</b> |
| <i>and</i> Comprehension | <b>[17 marks]</b> |
| <i>and</i> Pointing      | <b>[4 marks]</b>  |

**Question 2** consists of:

- |   |                   |
|---|-------------------|
| A short passage requiring translation<br>from English into pointed Biblical Hebrew. | <b>[15 marks]</b> |
|---|-------------------|

## **SECTION B [LITERATURE]**

**(Question 3–8) [Total: 50 marks]**

This Section contains, firstly, **three** questions, sub-divided into a number of parts, from the Set Texts (Questions 3, 4 and 5).

Candidates are to answer any **two** of these questions.  
The maximum mark for each question is **20 marks**

and, secondly, **three** short essay questions on topics related to the Set Texts (Questions 6, 7 and 8).

Candidates are to answer any **one** of these questions, restricting their response to approximately **500 words**.

The maximum mark for any question is **10 marks**.

**Answer the questions in the spaces provided.**

You may use extra sheets if you need to  
but any extra sheets must be secured with this booklet.

You will find that the four-letter Divine Name is printed as ” .

## SECTION A

## Question 1

Read the following passages and answer in English the questions that follow.

Marks for the parts of the question are indicated in brackets.

**Background:**

The prophet Isaiah / Yeshayahu is told by G-d that a new dominant power will control the region. The nation of Israel will be surprised at its past reliance on countries that can no longer help it.

## Paragraph 1

line number

בַּעַת הַהֵיא דְבַר יי בְּיַד יִשְׁעִיָּהוּ בֶן אָמוּן לֵאמֹר לְךָ וּפְתַחַת הַשָּׁק מֵעַל	1
מִתְנִיף וְנִעְלָף תַּחֲלִץ מֵעַל רִגְלֶיךָ וַיַּעַשׂ בֶּן הַלֵּךְ עָרוֹם וַיִּחַף: וַיֹּאמֶר יי	2
כִּי אֲשֶׁר הָלַךְ עִבְדֵי יִשְׁעִיָּהוּ עָרוֹם וַיִּחַף שָׁלֹשׁ שָׁנִים אוֹת וּמוֹפֵת עַל מִצְרַיִם	3
וְעַל בּוֹשׁ: בֶּן יְנַהֵג מֶלֶךְ אַשּׁוּר אֶת שְׁבֵי מִצְרַיִם וְאֶת גְּלוֹת בּוֹשׁ נְעָרִים	4
וְזִקְנִים עָרוֹם וַיִּחַף... עָרוֹת מִצְרַיִם: וַחֲתוּ וּבָשׂוּ מִכּוֹשׁ מִבְּטָם	5
וּמִן מִצְרַיִם תִּפְאַרְתָּם: וַאֲמַר יֹשֵׁב הָאֵי הִזֵּה בַיּוֹם הַזֶּה כֹּה מִבְּטָנוּ	6
אֲשֶׁר נִסְנוּ שָׁם לְעִזְרָה לְהִנָּצֵל מִפְּנֵי מֶלֶךְ אַשּׁוּר וַאֲיֵךְ נִמְלֹט אֲנַחְנוּ:	7

ישעיהו, כ': ב' — ו'

Isaiah, Chapter 20 verses 2 — 6

הוּי הַיְרִידִים מִצְרַיִם לְעִזְרָה עַל סוּסִים יִשְׁעֵנוּ וַיִּבְטְחוּ עַל רֶכֶב בִּי רַב וְעַל	8
פָּרָשִׁים בִּי עֲצָמוּ מְאֹד וְלֹא שָׁעוּ עַל קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל וְאֶת יי לֹא דָרְשׁוּ:	9
וְגַם הוּא חָכֵם וַיָּבֵא רָע וְאֶת דְּבָרָיו לֹא הִסִּיר וְקָם עַל בַּיִת מְרַעִים וְעַל עִזְרַת	10
פְּעֻלֵי אֲוֹן: וּמִצְרַיִם אָדָם וְלֹא אֵל וְסוּסֵיהֶם בָּשָׂר וְלֹא רוּחַ וַיִּי יִטָּה יָדוֹ	11
וּכְשֵׁל עוֹזֵר וְנִפְלַע עֹזֵר וַיִּחַדּוּ כָּלֶם יִכְלִיוֹן: כִּי כֹה אָמַר יי אֵלֵי כִּי אֲשֶׁר	12
יִהְיֶה הָאָרֶץ וְהַכְּפִיר עַל טְרַפּוֹ אֲשֶׁר יִקְרָא עָלָיו מְלֵא רַעִים מִקּוֹלָם לֹא	13
יָחַת וּמִהֲמוֹנָם לֹא יַעֲנֶה בֶּן יִרְדּוּ יי צְבָאוֹת לְצַבָּא עַל הַר צִיּוֹן וְעַל גְּבַעְתָּהּ:	14
כִּי צַפְרִים עָפוֹת בֶּן יִגְנוּ יי צְבָ-אוֹת עַל יְרוּשָׁלַם גָּנוֹן וְהִצִּיל פְּסוּחַ וְהִמְלִיט:	15

ישעיהו, ל"א: א' — ה'

Isaiah, Chapter 31 verses 1 — 5

Question 1 continues on the next page

**Question 1 (continued)**

**(a)** What does G-d tell the prophet Isaiah / Yeshayahu to do ? (lines 1 — 2) [2]

.....  
.....  
.....  
.....

**(b)** Translate from ״ וַיֹּאמֶר ׀ (line 2) to the end of Paragraph 1. [14]

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**(c)** Explain why the phrase הָאֵרֶץ הַזֹּאת (line 6) is an appropriate description of the Land of Israel. [2]  
Refer to lines 6 — 7.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 1 continues on the next page**

Question 1 (continued)

(d) What criticism is expressed about the nation in lines 8 — 9 ?

Mention **three** points.

[3]

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(e) (i) To whom does the phrase וְגַם הוּא הָכֵם (line 10) refer ?

[1]

.....  
.....

(ii) Give any **two** pieces of evidence from lines 10 — 11 to support your answer.

[2]

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(f) (i) Identify the עוֹזֵר and עֲזָרָה in line 12. (Line 8 will help you.)

[2]

.....  
.....  
.....  
.....

(ii) What part of speech is the word עֲזָרָה ?

[1]

.....

Question 1 continues on the next page

## Question 1 (continued)

- (g) How does the prophet Isaiah / Yeshayahu use metaphors and similes to describe G-d's actions ?

Give **four** examples.

[4]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (h) Point the following passage:

[4]

כי ביום ההוא ימאסון איש אלילי  
 כספו ואלילי זהבו אשר עשו לכם  
 ידיכם חטא ונפל אשור בחרב לא  
 איש וחרב לא אדם תאכלנו ונס לו  
 מפני חרב ובחוריו למס יהיו

ישעיהו, ל"א: ז' — ח'

Isaiah, Chapter 31 verses 7 — 8

[Total marks for Question 1: 35]

**Question 2**

Translate the following into pointed Biblical Hebrew.

**Once, when the righteous man became ill, his students came to visit him. Everyone was sad to see him so weak but one of them was smiling.**

**They asked him, “Why are you happy?”**

**Said he, “And why are you sad?”**

**They answered, “How can we not be sad to see our Master in such pain?”**

**Said he, “Had I seen our Master’s storehouses of wine, oil and honey filled and he in good health, I would have been worried that maybe he was receiving all his reward for his righteousness here in this world. Now that he is ill, I can be happy for it is clear that his true reward is stored up for him in the world to come.”**

*After Talmud Bavli, Tractate Sanhedrin, 101a*





**SECTION B [LITERATURE]****(Questions 3 — 8)****[Total: 50 marks]**

This Section contains, firstly, **three** questions, sub-divided into a number of parts, from the Set Texts (Questions 3, 4 and 5).

Candidates are to answer any **two** of these questions.

The maximum mark for each question is **20 marks**

and, secondly, **three** short essay questions on topics related to the Set Texts (Questions 6, 7 and 8).

Candidates are to answer any **one** of these questions, restricting their response to approximately **500 words**.

The maximum mark for any question is **10 marks**.

You will find that the four-letter Divine Name is printed as ” .

11  
SECTION B

Question 3

Read the following passages and answer in English the questions that follow.

line number

וַיֹּאמְרוּ אִישׁ יִשְׂרָאֵל אֵל גְּדֵעוֹן מִשָּׁל בָּנוּ גַם אַתָּה גַם בְּנֵךְ גַם בֶּן בְּנֵךְ 1  
כִּי הוֹשַׁעְתָּנוּ מִיַּד מִדָּן: וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם גְּדֵעוֹן לֹא אֶמְשַׁל אֲנִי בָכֶם 2  
וְלֹא יִמְשַׁל בְּנֵי בָכֶם יִי יִמְשַׁל בָּכֶם: וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם גְּדֵעוֹן אֲשַׁאלָה מִכֶּם 3  
שְׁאֵלָה וְתָנוּ לִי אִישׁ נָזִם שְׁלָלוּ כִּי נִזְמִי זָהָב לָהֶם כִּי יִשְׁמַעְאֵלִים הֵם: 4

שופטים, ח' : כ"ב — כ"ד

Judges, Chapter 8 verses 22 — 24,

וַיֵּלֶךְ אַבְיִמֶלֶךְ בֶּן יִרְבֵּעֵל שְׂכֵמָה אֵל אָחִי אָמוּ וַיְדַבֵּר אֵלֵיהֶם וְאֵל כָּל 5  
מִשְׁפַּחַת בֵּית אָבִי אָמוּ לֵאמֹר: דַּבְּרוּ נָא בְּאָזְנֵי כָל בַּעְלֵי שְׂכָם מַה טוֹב 6  
לָכֶם הַמְשַׁל בָּכֶם שְׂבָעִים אִישׁ כָּל בְּנֵי יִרְבֵּעֵל אִם מִשָּׁל בָּכֶם אִישׁ אֶחָד 7  
וְזָכַרְתֶּם כִּי עֲצַמְכֶם וּבְשַׂדְכֶם אָנִי: וַיְדַבְּרוּ אָחִי אָמוּ עָלָיו בְּאָזְנֵי כָל בַּעְלֵי 8  
שְׂכָם אֵת כָּל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַיֵּט לִבָּם אַחֲרֵי אַבְיִמֶלֶךְ כִּי אָמְרוּ אָחִינוּ 9  
הוּא: וַיִּתְּנוּ לוֹ שְׂבָעִים כֶּסֶף מִבֵּית בַּעַל בְּרִית וַיִּשְׁכַּר בָּהֶם אַבְיִמֶלֶךְ 10  
אֲנָשִׁים רִיקִים וּפְחָזִים וַיֵּלְכוּ אַחֲרָיו: וַיָּבֵא בֵּית אָבִיו עֶפְרָתָה וַיַּהַרְגֵם אֵת 11  
אָחִיו בְּנֵי יִרְבֵּעֵל שְׂבָעִים אִישׁ עַל אַבְנֵי אַחַת וַיִּוֹתֵר יוֹתָם בֶּן יִרְבֵּעֵל הַקָּטָן 12  
כִּי נִחְבָּא: וַיֵּאֱסָפוּ כָּל בַּעְלֵי שְׂכָם וְכָל בֵּית מְלוּא וַיֵּלְכוּ וַיִּמְלִיכוּ אֵת 13  
אַבְיִמֶלֶךְ לְמֶלֶךְ עִם אֵלּוֹן מִצֵּב אֲשֶׁר בְּשֶׁכֶם: וַיִּגְדּוּ לְיוֹתָם וַיֵּלֶךְ וַיַּעֲמֵד 14  
בְּרֹאשׁ הַר גְּרִזִים וַיִּשָּׂא קוֹלוֹ וַיִּקְרָא וַיֹּאמֶר לָהֶם שְׁמְעוּ אֵלַי בַּעְלֵי שְׂכָם 15  
וַיִּשְׁמַע אֲלֵיכֶם אֱ-לֹהִים: הָלוֹךְ הֵלְכוּ הָעֵצִים לְמִשְׁחַ עֲלֵיהֶם מֶלֶךְ 16  
וַיֹּאמְרוּ לַזֵּית מְלָכָה עָלֵינוּ: 17

שופטים, ט' : א' — ח'

Judges, Chapter 9 verses 1 — 8,

Question 3 continues on the next page.

**Question 3 (continued)**

(a) What do the men of Israel ask Gideon / Gid'on ? (line 1) [1]

.....  
.....  
.....

(b) (i) Why does Gideon / Gid'on refuse this request ? (lines 2 —3) [1]

.....  
.....

(ii) How does the name גִּדְעוֹן reflect his role as a leader ?  
Give any **two** points. [2]

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(c) (i) Explain the difficulty with the phrase כִּי יִשְׁמַעְאֲלִים הֵם (line 4). [1]

.....  
.....  
.....

(ii) Suggest a solution to this difficulty.  
Give any **two** points. [2]

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 3 continues on the next page.**

Question 3 (continued)

(d) What arguments does Avimelech present to the nobles of Shechem ? (lines 6 — 8)

Give any **three** points.

[3]

.....  
.....  
.....  
.....

(e) Explain the term בעל ברית (line 10).

Mention any **two** points.

[2]

.....  
.....  
.....

(f) (i) Translate from ויאספו (line 13)

to : אשר בשכם (line 14)

[2]

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(ii) What is the root and conjugation of מצב ? (line 14)

[2]

.....  
.....  
.....

Question 3 continues on the next page.



## Question 4

Read the following passages and answer in English the questions that follow.

line number

על חומתֵיךָ יְרוּשָׁלַם הִפְקַדְתִּי שְׁמֵרִים כָּל הַיּוֹם וְכָל הַלַּיְלָה תִּמְיֵד לֹא יִחְשׂוּ	1
הַמְזַבְּרִים אֶת יי אֵל דְּמִי לָכֶם : וְאֵל תִּתְּנוּ דְּמִי לוֹ עַד יְכוּנֵן וְעַד יִשִּׁים	2
אֶת יְרוּשָׁלַם תִּהְלֶה בְּאֶרֶץ : נִשְׁבַּע יי בְּיַמִּינוֹ וּבִזְרוּעַ עֵזוֹ אִם אֶתְּנֶן אֶת	3
דְּגַנְךָ עוֹד מֵאֲכָל לְאִיבֶיךָ וְאִם יִשְׁתַּנוּ בְּנֵי נֶכֶד תִּירוּשָׁף אֲשֶׁר יִגְעַת בּוֹ :	4
כִּי מֵאֲסָפִיו יֵאכְלֶהוּ וְהִלְלוּ אֶת יי וּמִקְבָּצָיו יִשְׁתַּהוּ בְּחִצְרוֹת קִדְשֵׁי :	5
עֲבְרוּ עֲבְרוּ בְּשַׁעֲרֵים פִּנּוּ דֶרֶךְ הָעָם סִלּוּ סִלּוּ הַמְסֻלָּה סִקְלוּ מֵאֲבֵן הָרִימוּ	6
נֶס עַל הָעַמִּים : הִנֵּה יי הַשְּׁמִיעַ אֶל קִצֵּה הָאֶרֶץ אָמְרוּ לְבַת צִיּוֹן הִנֵּה	7
יִשְׁעֶךָ בָּא הִנֵּה שִׁכְרוּ אֶתוֹ וּפְעַלְתּוֹ לְפָנָיו :	8

ישעיה, ס"ב: ו' – י"א

Isaiah, Chapter 62 verses 6 – 11

הַמִּתְקַדְּשִׁים וְהַמְטַהֲרִים אֶל הַגְּנוֹת אַחַר אַחַת בְּתוֹךְ אֲכָלִי בִשָּׂר הַחֲזִיר	9
וְהַשִּׁקָּץ וְהָעֵבֶר יַחְדָּו יִסְפוּ נְאֻם יי : וְאַנְכִי מַעֲשִׂיהֶם וּמַחֲשַׁבְתֵּיהֶם בָּאֵה	10
לְקַבֵּץ אֶת כָּל הַגּוֹיִם וְהַלְשִׁנוֹת וּבֵאוּ וְרָאוּ אֶת כְּבוֹדִי : וְשִׁמְתִי בָהֶם	11
אוֹת וְשִׁלַּחְתִּי מֵהֶם פְּלִיטִים אֶל הַגּוֹיִם תִּרְשִׁישׁ פּוּל וְלוּד מִשְׁכֵּי קֶשֶׁת	12
תִּבְלֵ וַיּוֹן הָאֵיִים הִרְחַקִים אֲשֶׁר לֹא שָׁמְעוּ אֶת שְׁמִיעִי וְלֹא רָאוּ אֶת כְּבוֹדִי	13
וְהִגִּידוּ אֶת כְּבוֹדִי בְּגוֹיִם : וְהֵבִיאוּ אֶת כָּל אֲחִיכֶם מִכָּל הַגּוֹיִם מִנְחָה לִּי	14
בְּסוּסִים וּבְרֶכֶב וּבְצַבִּים וּבְפָרָדִים וּבְכַרְכְּרוֹת עַל הַר קִדְשֵׁי יְרוּשָׁלַם אָמַר יי	15
כֹּאֲשֶׁר יָבִיאוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַמִּנְחָה בְּכָלִי טָהוֹר בֵּית יי : וְגַם מֵהֶם	16
אֶקַּח לְכַהֲנִים לְלוֹיִם אָמַר יי :	17

ישעיה, ס"ו: י"ז – כ"א

Isaiah, Chapter 66 verses 17 – 21

Question 4 continues on the next page.

Question 4 (continued)

- (a) Translate from **עַל חוֹמַת־יְרוּשָׁלַם** (line 1)
- to **אֵל דְּמֵי לָכֶם :** (line 2)

[2]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (b) What does G-d promise to His People ? (lines 3 — 5)

[2]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

- (c) What prompts the prophet to issue his orders ? (lines 7 — 8)

[2]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Question 4 continues on the next page.



**Question 4 (continued)**

**(d)** What linguistic devices does the prophet use to emphasize his message ?

Give any **three** examples.

**[3]**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**(e)** Explain

**(i)** הַגְּנוֹת (line 9)

(No credit will be given for translation alone.)

**[2]**

.....  
.....  
.....  
.....

**(ii)** אַחַת בַּתְּוֹךְ (line 9)

(No credit will be given for translation alone.)

**[2]**

.....  
.....  
.....  
.....

**(f)** Account for the dagesh in

**(i)** עֲזָו (line 3)

**[1]**

.....  
.....

and **(ii)** in the ב of וּבְצַבִּים (line 15)

**[1]**

.....  
.....

**Question 4 continues on the next page.**

**Question 4 (continued)**

**(g)** Show how Isaiah / Yeshayahu demonstrates G-d's rôle in Man's affairs.

Give **five** different examples of this from these passages.

**[5]**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**[Total marks for Question 4: 20 marks]**

**Question 5 starts on the next page.**

## Question 5

Read the following passages and answer in English the questions that follow.

line number

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד	1
שָׁמַחְתִּי בְּאִמְרֵי לַי בַּיַּת יְיָ נִלְדָּה :	2
עַמְדוֹת הָיוּ רַגְלֵינוּ בְּשַׁעְרֵי יְרוּשָׁלַם :	3
יְרוּשָׁלַם הַבְּנוּיָה בְּעִיר שְׁחַבְרָה לָהּ יַחֲדוּ :	4
שָׁשִׂים עָלוּ שְׁבַטִים שְׁבַטֵי יְהוּדָה עַדוֹת לְיִשְׂרָאֵל לְהַדוֹת לְשֵׁם יְיָ :	5
כִּי שָׁמָּה יָשָׁבוּ כְּסָאוֹת לְמִשְׁפַּט כְּסָאוֹת לְבַיַת דָּוִד :	6
שָׁאֲלוּ שְׁלוֹם יְרוּשָׁלַם יִשְׁלִי אֶהְבִּיךָ :	7
יְהִי שְׁלוֹם בְּחִילְךָ שְׁלוֹהַּ בְּאַרְמְנוֹתֶיךָ :	8
לְמַעַן אֲחִי וְרַעֵי אֲדַבְרָה נָא שְׁלוֹם בְּךָ :	9
לְמַעַן בַּיַּת יְיָ אֶל־לֵהֲיִנוּ אֲבַקֶּשֶׁה טוֹב לְךָ :	10

תהילים, קכ"ב

Psalm 122

הַלְלוּהוּ שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם וְהַמַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל הַשָּׁמַיִם :	11
יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ כִּי הוּא צְוָה וְנִבְרָאוּ :	12
וַיַּעֲמִידֵם לְעַד לְעוֹלָם חֶק נָתַן וְלֹא יַעֲבוֹר :	13
הַלְלוּ אֶת יְיָ מִן הָאָרֶץ תְּנִינִים וְכָל תְּהוֹמוֹת :	14
אֵשׁ וּבָרָד שֶׁלֶג וְקִיטוֹר רוּחַ סְעָרָה עֲשֵׂה דְבָרוֹ :	15
הַהָרִים וְכָל גְּבְעוֹת עֵץ פְּרִי וְכָל אֲרָזִים :	16
הַחֲיָה וְכָל בְּהֵמָה רֹמֵשׁ וְצִפּוֹר בְּנֶף :	17
מַלְכֵי אֲרָץ וְכָל לְאֻמִּים שָׂרִים וְכָל שְׁפָטֵי אֲרָץ :	18
בַּחֲוָרִים וְגַם בַּתּוֹלוֹת זְקֵנִים עִם נְעָרִים :	19
יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׁגָּב שְׁמוֹ לְבָדוֹ	20
הוֹדוּ עַל אֲרָץ וּשְׁמַיִם :	21
וַיִּרְם קָרוֹן לְעַמּוֹ תְהַלֵּה לְכָל חֲסִידָיו לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קָרְבוֹ הַלְלוּיָהּ :	22

תהילים, קמ"ח, ד' – י"ד

Psalm 148, verses 4 – 14

Question 5 continues on the next page.

Question 5 (continued)

(a) (i) Translate lines 3 — 4. [2]

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(ii) Explain the use of the feminine participles in the first passage. [2]

.....  
.....  
.....  
.....

(iii) Account for the *mappiq* in the word לָהּ . (line 4) [1]

.....  
.....  
.....

(b) How does the Psalmist / משורר use alliteration in lines 5 —7 ?  
Give **three** examples. [3]

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Question 5 continues on the next page.

Question 5 (continued)

(c) How is Jerusalem / Yerushalaim viewed by the Psalmist / מְשׁוֹרֵר ?

Give any **four** points.

[4]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(d) (i) How do the themes of Psalms / Tehillim 122 and 148 differ ?

Give **two** examples from **each**.

[4]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(ii) Comment on any idea that is common to these two Psalms / Tehillim.

[2]

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(e) How does the Psalmist / משורר utilize the letter ל in **two** of the following phrases ? [2]

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת לְדָוִד (line 1)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

שְׁחַפְּרָה לָהּ (line 4)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

לְמַעַן אֲחִי (line 9)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[Total marks for Question 5: 20 marks]

Only ONE question is to be answered from this part of SECTION B.

You should restrict your response to approximately 500 words and you are advised that no more than FIVE areas of discussion are expected in this essay.

THE MAXIMUM MARK FOR ANY QUESTION IS 10 MARKS.

TICK THE BOX NEXT TO THE ONE QUESTION THAT YOU HAVE SELECTED TO ANSWER.

Question 6

שופטים

“The L-rd established Shoftim / Judges and they saved the nation from their oppressors.” *Shoftim / Judges 2 : 16*

Assess whether the title Shoftim / Judges is appropriate for the activities of the nation’s leaders as recorded in Chapters 4 — 9.

Candidates should be aware that the noun Shoftim / Judges does not occur in these Chapters 4 — 9.

Question 7

ישעיהו

From your reading of Isaiah / Yeshayahu 59 — 66, assess the idea that the prophet views the nation of Israel as a part of the wider world.

Question 8

תהלים

From your reading of Psalms / Tehillim 120 — 134 and 146 —148, show how the Psalms / Tehillim are both national and universal.

***Start your chosen essay on the next page***









A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a template for writing.

